

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 16 października 2009 r.

**w sprawie harmonizacji pasm częstotliwości 900 MHz i 1 800 MHz na potrzeby systemów naziemnych umożliwiających dostarczanie paneuropejskich usług łączności elektronicznej we Wspólnocie**

(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 7801)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/766/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 676/2002/WE z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie ram regulacyjnych dotyczących polityki spektrum radiowego we Wspólnocie Europejskiej (decyzja o spektrum radiowym)<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 4 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zakresy częstotliwości 890–915 MHz i 935–960 MHz były zarezerwowane i miały być wykorzystywane przez paneuropejskie publiczne usługi komórkowej cyfrowej łączności ruchomej świadczone we wszystkich państwach członkowskich według wspólnej specyfikacji, określonej w dyrektywie Rady 87/372/EWG z dnia 25 czerwca 1987 r. w sprawie pasm częstotliwości, które mają zostać zarezerwowane dla skoordynowanego wprowadzenia publicznej paneuropejskiej komórkowej cyfrowej naziemnej łączności ruchomej we Wspólnocie<sup>(2)</sup>, uzupełnionej przez zalecenie Rady z dnia 25 czerwca 1987 r. dotyczące skoordynowanego wprowadzenia publicznej paneuropejskiej komórkowej cyfrowej naziemnej łączności ruchomej we Wspólnocie<sup>(3)</sup> oraz rezolucją Rady z dnia 14 grudnia 1990 r. w sprawie końcowego etapu skoordynowanego wprowadzenia publicznej paneuropejskiej komórkowej cyfrowej naziemnej łączności ruchomej we Wspólnocie (GSM)<sup>(4)</sup>.
- (2) Na mocy dyrektywy 2009/114/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>(5)</sup> zmieniono dyrektywę 87/372/EWG oraz udostępniono zakresy częstotliwości 880–915 MHz i 925–960 MHz (pasmo 900 MHz) na potrzeby uniwersalnego systemu łączności ruchomej (ang. *Universal Mobile Telecommunications System*, UMTS) oraz innych systemów naziemnych umożliwiających dostarczanie usług łączności elektronicznej, które mogą funkcjonować jednocześnie z globalnym systemem łączności ruchomej (ang. *Global System for Mobile Communications*, GSM), zgodnie z technicznymi środkami wykonawczymi przyjętymi na mocy decyzji nr 676/2002/WE (zwanej dalej „decyzją o spektrum radiowym”). Powinno się zatem

przyjąć takie techniczne warunki, które umożliwią współistnienie GSM i innych systemów w paśmie 900 MHz.

- (3) Zakresy częstotliwości 1 710–1 785 MHz i 1 805–1 880 MHz (pasmo 1 800 MHz) udostępniono na potrzeby systemu GSM i są one obecnie wykorzystywane przez systemy GSM w Europie. Pasmo 1 800 MHz powinno również być udostępnione, na tych samych warunkach co pasmo 900 MHz, innym systemom naziemnym umożliwiającym dostarczanie usług łączności elektronicznej, które mogą funkcjonować jednocześnie z systemami GSM.
- (4) Obecne wykorzystanie GSM w paśmie 1 800 MHz powinno być chronione we Wspólnocie, dopóki istnieje uzasadnione zapotrzebowanie na tę usługę, zgodnie z podejściem przyjętym przy ochronie wykorzystania GSM w paśmie 900 MHz na mocy dyrektywy 87/372/EWG.
- (5) Zgodnie z art. 4 ust. 2 decyzji o spektrum radiowym w dniu 5 lipca 2006 r. Komisja udzieliła Europejskiej Konferencji Administracji Pocztowych i Telekomunikacyjnych (zwanej dalej „CEPT”) mandatu na określenie najmniej restrykcyjnych warunków technicznych dla pasm częstotliwości w kontekście WAPECS (polityka dostępu bezprzewodowego dla usług łączności elektronicznej) obejmujących pasma 900 MHz i 1 800 MHz.
- (6) Neutralność technologiczna i neutralność usług to cele strategiczne, które zostały wsparte przez państwa członkowskie w opinii zespołu ds. polityki widma radiowego (zwanego dalej „RSPG”) dotyczącej WAPECS z dnia 23 listopada 2005 r. z myślą o bardziej elastycznym wykorzystaniu widma. W opinii RSPG dotyczącej WAPECS stwierdzono, że cele te nie powinny być wprowadzone nagle, lecz stopniowo, tak aby uniknąć jakichkolwiek zakłóceń funkcjonowania rynku. Komisja wyraziła swoje poglądy na temat bardziej elastycznego wykorzystania widma w komunikacie „Ułatwienie dostępu do widma radiowego na potrzeby usług bezprzewodowej łączności elektronicznej poprzez zwiększenie elastyczności”<sup>(6)</sup>, w którym podkreślono między innymi potrzebę znalezienia spójnego i proporcjonalnego rozwiązania kwestii częstotliwości wykorzystywanych przez sieci telefonii komórkowej drugiej i trzeciej generacji w kontekście wprowadzenia elastycznego wykorzystania widma na potrzeby usług łączności elektronicznej.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 196 z 17.7.1987, s. 85.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 196 z 17.7.1987, s. 81.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 329 z 31.12.1990, s. 25.<sup>(5)</sup> Zob. s. 25 niniejszego Dziennika Urzędowego.<sup>(6)</sup> COM(2007) 50.

- (7) Zgodnie z podejściem przyjętym w kwestii otwarcia pasma 900 MHz na mocy dyrektywy 87/372/EWG, pasmo 1 800 MHz wykorzystywane obecnie na potrzeby GSM powinno zatem zostać również przeznaczone dla GSM oraz dla innych systemów naziemnych umożliwiających dostarczanie usług łączności elektronicznej, które mogą funkcjonować jednocześnie z GSM, a państwa członkowskie powinny podjąć wszelkie niezbędne środki w celu ochrony nieprzerwanego działania systemów GSM przed szkodliwymi zakłóceniami.
- (8) Wszystkie inne systemy wprowadzane w paśmie 900 MHz i 1 800 MHz muszą zapewnić techniczną kompatybilność zarówno z sąsiednimi sieciami eksploatowanymi przez innych posiadaczy praw w tych pasmach, jak również z wykorzystaniem pasm częstotliwości sąsiadujących z pasmami 900 MHz i 1 800 MHz.
- (9) W przypadku środków harmonizacji przyjmowanych na podstawie decyzji o spektrum radiowym, kompatybilność techniczną sprawdza się wykorzystując badania kompatybilnościowe przeprowadzane przez CEPT na podstawie mandatu Komisji. Badania powinny pomóc w zdefiniowaniu warunków technicznych zapewniających współistnienie rosnącej liczby systemów naziemnych umożliwiających dostarczanie usług łączności elektronicznej. Należy sporządzić wykaz systemów wykazujących taką kompatybilność techniczną, który w stosownych przypadkach powinien być modyfikowany przez Komisję, wspieraną przez Komitet ds. Widma Radiowego, zgodnie z zasadami WAPECS, tak aby umożliwić stopniowe zwiększenie liczby systemów posiadających zharmonizowany dostęp do pasm 900 i 1 800 MHz.
- (10) W oparciu o badania techniczne, w szczególności raporty nr 82 i 96 Komitetu ds. Łączności Elektronicznej (ECC) CEPT oraz raport CEPT nr 19 opracowane w odpowiedzi na mandat z dnia 5 lipca 2006 r., CEPT uznała, że sieci UMTS/900/1 800 można wykorzystywać na obszarach miejskich, podmiejskich i wiejskich razem z sieciami GSM/900/1 800, stosując odpowiednie wartości separacji częstotliwości nośnych.
- (11) Wyniki uzyskane w ramach mandatu udzielonego CEPT powinny być zastosowane we Wspólnocie i niezwłocznie wdrożone w państwach członkowskich, biorąc pod uwagę zapotrzebowanie rynkowe na wprowadzenie w tych pasmach UMTS. Ponadto państwa członkowskie powinny zadbać o to, by UMTS zapewniał właściwą ochronę istniejącym systemom w sąsiadujących pasmach.
- (12) W celu zwiększenia elastyczności i równoczesnego zachowania niezbędnego paneuropejskiego pokrycia usługami łączności elektronicznej w zharmonizowanych pasmach, państwa członkowskie powinny ponadto mieć uprawnienia do wprowadzenia w pasmach 900 MHz i 1 800 MHz innych systemów obok GSM oraz innych określonych systemów naziemnych umożliwiających dostarczanie usług łączności elektronicznej, pod warunkiem że zapewnią one możliwość równoległego funkcjonowania takich systemów naziemnych.
- (13) Techniczne zarządzanie widmem radiowym obejmuje harmonizację i przeznaczenie widma radiowego. Harmonizacja ta powinna odzwierciedlać wymagania wynikające z ogólnych zasad polityki określonych na poziomie wspólnotowym. Jednakże techniczne zarządzanie widmem radiowym nie obejmuje procedur przydziału częstotliwości i udzielania licencji (łącznie z okresem ich ważności) ani decyzji dotyczących wykorzystania procedur konkursowych w celu przydziału częstotliwości radiowych.
- (14) Różnice w istniejących uwarunkowaniach krajowych mogą doprowadzić do zakłócenia konkurencji. Istniejące ramy regulacyjne dają państwom członkowskim instrumenty, przy których pomocy mogą one rozwiązać te problemy w odpowiedni, niedyskryminujący i obiektywny sposób, z uwzględnieniem prawa wspólnotowego, w tym dyrektywy 87/372/EWG, dyrektywy 2002/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach) <sup>(1)</sup> oraz dyrektywy 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) <sup>(2)</sup>.
- (15) Wykorzystanie widma podlega przepisom prawa wspólnotowego w odniesieniu do ochrony zdrowia publicznego, w szczególności dyrektywy 2004/40/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (polami elektromagnetycznymi) (osiemnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) <sup>(3)</sup> oraz zalecenia Rady 1999/519/WE z dnia 12 lipca 1999 r. w sprawie ograniczenia stopnia narażenia ogółu społeczeństwa na oddziaływanie pól elektromagnetycznych (od 0 Hz do 300 GHz) <sup>(4)</sup>. Ochrona zdrowia w odniesieniu do urządzeń radiowych jest zapewniona poprzez zachowanie zgodności takich urządzeń z podstawowymi wymogami dyrektywy 1999/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności <sup>(5)</sup>.
- (16) W celu zapewnienia długoterminowego, skutecznego wykorzystania pasm 900 MHz i 1 800 MHz organy administracji publicznej powinny kontynuować badania mające na celu zwiększenie efektywności i innowacyjnego wykorzystania. Mając na względzie przegląd niniejszej decyzji w celu uwzględnienia dodatkowych technologii, badania te, jak również inne badania prowadzone przez CEPT na podstawie przyszłych mandatów, mogłyby wykazać, że systemy inne niż GSM i UMTS mogą umożliwić dostarczanie naziemnych usług łączności elektronicznej o zasięgu paneuropejskim oraz że dzięki stosownym środkom mogą zapewnić kompatybilność techniczną z GSM i UMTS.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 21.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 33.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 159 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 199 z 30.7.1999, s. 59.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 91 z 7.4.1999, s. 10.

(17) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Widma Radiowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Niniejsza decyzja ma na celu harmonizację technicznych warunków udostępniania i efektywnego wykorzystania pasma 900 MHz, zgodnie z dyrektywą 87/372/EWG, oraz pasma 1 800 MHz, na potrzeby naziemnych systemów umożliwiających dostarczanie usług łączności elektronicznej.

#### Artykuł 2

Do celów niniejszej decyzji stosuje się następujące definicje:

- a) „system GSM” oznacza sieć łączności elektronicznej spełniającą normy GSM opublikowane przez ETSI, w szczególności EN 301 502 oraz EN 301 511;
- b) „pasma 900 MHz” oznacza zakresy częstotliwości 880–915 MHz i 925–960 MHz;
- c) „pasma 1 800 MHz” oznacza zakresy częstotliwości 1 710–1 785 MHz i 1 805–1 880 MHz.

#### Artykuł 3

Wykaz naziemnych systemów zdolnych do zapewnienia usług łączności elektronicznej, które mogą funkcjonować jednocześnie z systemami GSM w paśmie 900 MHz w rozumieniu art. 1 ust. 1 dyrektywy 87/372/EWG, zamieszczono w załączniku. Systemy te podlegają warunkom i terminom wdrożenia określonym w tym załączniku.

#### Artykuł 4

1. Pasma 1 800 MHz zostaje wyznaczone i udostępnione dla systemów GSM z dniem 9 listopada 2009 r.
2. Pasma 1 800 MHz zostaje wyznaczone i udostępnione tym innym naziemnym systemom umożliwiającym dostarczanie

usług łączności elektronicznej, których wykaz zamieszczono w załączniku i które podlegają warunkom i terminom wdrożenia w nim określonym.

#### Artykuł 5

1. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć i udostępnić pasma 900 MHz i 1 800 MHz dla innych systemów naziemnych niewymienionych w załączniku, pod warunkiem że:

- a) systemy te mogą funkcjonować jednocześnie z systemami GSM;
- b) systemy te mogą funkcjonować jednocześnie z innymi systemami wymienionymi w załączniku zarówno na ich terytorium, jak i na terytorium sąsiednich państw członkowskich.

2. Państwa członkowskie zapewniają właściwą ochronę systemom działającym w sąsiadujących pasmach ze strony innych systemów, o których mowa w art. 3, w art. 4 ust. 2 oraz w ust. 1 niniejszego artykułu.

#### Artykuł 6

Państwa członkowskie dokonują przeglądu wykorzystania pasm 900 MHz i 1 800 MHz w celu zapewnienia ich efektywnego wykorzystania i w szczególności zgłaszają Komisji wszelkie konieczne ich zdaniem zmiany załącznika.

#### Artykuł 7

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 października 2009 r.

W imieniu Komisji  
Viviane REDING  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

**WYKAZ SYSTEMÓW NAZIEMNYCH, O KTÓRYM MOWA W ART. 3 I W ART. 4 UST. 2**

Poniższe parametry techniczne stosuje się jako zasadniczą część warunków niezbędnych do zapewnienia możliwości współistnienia przy braku dwustronnych lub wielostronnych umów między sąsiadującymi sieciami, nie wykluczając mniej rygorystycznych parametrów technicznych, jeżeli operatorzy tych sieci uzgodnili je między sobą.

Systemy	Parametry techniczne	Terminy wdrożenia
UMTS spełniający normy UMTS opublikowane przez ETSI, w szczególności EN 301 908-1, EN 301 908-2, EN 301 908-3 i EN 301 908-11	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Separacja częstotliwości nośnych wynosząca 5 MHz lub więcej między dwoma sąsiadującymi sieciami UMTS</li><li>2. Separacja częstotliwości nośnych wynosząca 2,8 MHz lub więcej między sąsiadującymi sieciami UMTS i GSM</li></ol>	9 maja 2010 r.